

Քերպապընը տալիս իմաստաւոր ախարազ, թէքարա Վէ շիտաթիթ Ասեքնա իւզերնին հէկվէ խաթ, ի՞նչ Մօթիթթընն ճէվէլեր թէլ ասլը թէքարա ի՞նչ մուսաձէլեան պուրուս նըպ, թապուր աթէնը Վէ սիննէկու իլէ թէքնընն ճնիւնէն իշկընընն Ասվթիթըր տվթիթթիլը իս իս իս, արդառան ճիւձէ ճիւձէ միւս թիլթիլը աթթըր իսթիթթիլ մէքթըրշապը Ծրանաըզը կէրէլէթաիլը ի՞նչ թէքնեան ճէօրնէ իշինն զաւըրաթըր, հաթիթա ծնէրաթ Վապան տօղըն եօրնէ զաւըրաթան օլան թիլթիլը զապիթ իթմէլէ տաթի մուլաթֆ Ֆազ օլտու։ Պունը կէթուր կէթումպ աթէշնաթ Մօլի-թըր, ծնէրաթ Վապանն իւզերնին եւրըզընն կէպի պիթ իւզեւձ թիթթ, ի՞նչ լթէ ապըր տնէլշիլ պիթ մուգա-թիլէ իլ պիթպիլթիլէն զարըւըլար։ Ասեքնն ճաստաթնիւ-նէ, Ծրանաըզաթ Վէ Ասվթիթթըր իթ թաթաթըզ կեսա զապիլ Վէ կեսա մաղուլա, տնիլթ տալալաթ միաթիլեան պիթի իւսթի չըգարըզը կեսա օ պիթի, Վէ պու Վէճնէ կէթն պիթ Ծրանաըզըն Թիթուլ իթթըր պիթ Ասվթիթթըրն մուգաթիլէ իթմէլ ճիւթաթիլ թիթմէլիլ տըրաթան պաշ-աթ զօլաթ տալիս իմաստան կէրէլէն պաշալըլար ըտը։ Մասաւան պունը կէթուրիլաթ, մէշուր ծնէրաթ, Մա-թիլալաթ պիթթիւն սիւլաթիլ աթթըրն իլ պու իմաստա իշկըն Ասվթիթն զօլաթը իւզերնին սէվ լէլլէրն։ Ալըր-թըրթիթըրաթը տըրաթապ չար ճէօշէ դալէ օլտուլար, Մա-թիլալա իւլ տնֆա զալէլըր պազըր տաղըրթը, Վէ իւ-լիւնըստ տէ տաւա զալիլ Վէ տաւա մէթիլն զալէ օլտու։ ըտը, Վէ օլ Վէճնէլ Մաթիլալա իմաստան կէլէն Ասվթիթ-թաթթըրնիլ տաղըրթմաթը իսն իս, Ասեքնն տուլուլլէ-ն թիթիլ օլտու իսն իսնպիլթիլն։ Մօթիթթըր իսն, Ասեքնն սօ-աշաթաթար Վէ խանէթիլ իշինտ, ճալըրթ իւշ ապըր աւա-

CHURCH HOLLAND U.S. CO. 170001

ՕՍՏ. ԱՌԷԻՏՐԱԿԱՆ ԴԻՍԿՈՒՆ
 عثمانی تجارت باقعی
 BANQUE COMMERCIALE OTTOMANE
 ԱՆՕՆԻՄ ԶԻՐԲԵԹԻ
 ՍԵՐՄԱՅԵՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ
 ՄԵՐԲԵԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ ՄԹԱՆՊՈԼ

ԵՆԵԱՆԷԼԻՄԵՆԷՍԻ ԳԱՆԳԱՍՍԵ
ԻՍԽԱՅԻԱՆԵՍԻ ՄՈՒՆԿԱԳՈՒԹԵՐԻ ՄԹԱՎՈՂՈՒՄԱՆ ԳԱՐԺՐՁԸ ՕՂԱ ՈՒ ԽԱՆԴՐՆՍԻ
Մ Ի Ի Է Ս Ս Ե Ս Տ Ի Ր

Մէջգիւր երթին Գանգասար, սննդամթերք թխճաբարյն, պծօնար, բոլոր, ախիօսի վէ օսլիկալիսբար, էթմիա վէ գօնէիսթիզար խղերինէ իղազապ պուրնար:

Կերեք թուրքիա վէ կերեք տիւնանննն սալիբ զըթմաթը ումուրիթէնէ: Ետէարք թէպէտ օրինա՞պ իղղէ չէգէր, իթիպար մէթուրպալար, բօլիպալարը թէլէկաթիլիբ իթ խաթ:

Կերեք բլայապարտաւ մէ կերեք ելիբար բլայապարտաւ հեր ննձ ազնիւ թաւիլթար վէ մեթըրքաթիբ ճննպիլիկ յէ ու չիբա չէլեր:

Հէր ննձ սննդամթերք թխճաբարյն, պծօնար, բօլիպար, հիսնէ սննդամթերք թաւիլ վէ պծօնիթ խաթ:

Շուրիթիլ իթիլէտիլի թէ թէմալ իսիլին նուգուար գապալ չէլեր:

Մէջգիւր Գանգա սալիւմաթը թխճաբարյն հաղքքանա միւքնմնլ սուրճաթէնէքքիլ պիբ սալիլիբ մարտաւն թէնիսա իսիլմիլ տիբ:

ԹԵՍԱՐԱՐԻՍ ՍԱՆՏՐՁԸ

Մեզ քիւրժ Պանդա կէրէք քէնտի հիսապընա վէ կէրէք միւշթէրէքէն վ

[illegible]

ՄԱՍՏԱԾԻՒՆԵՐ ԲՈՂՈՐ - ՔԱՂԱ-ՔՆԵՐՈՒ ՄԷջ.

ՄԻՆԿԵՐԻ  **ԱՀԴԻԱՐԿԻՍ**

ԿԱՐԷ **ԼԱՎԻԱԳՈՅԵ**

ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

— • —

ԻՍՏ ԶԱՍՏԱՌԻՆ

ԿԱՐԻ

ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ ԵՆ

— • —

ԱՆՄՐՅԵՆ

[illegible]

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին:
 Բերս Մին փառք թիւ 343: Գալստիա՝ Սիւրբ Իսահ և Գաբրիելոյ թիւ 421: Պոյն
 Սուլթան Համաթ Սուլթան Պալատի և Ծաթիճ Հաֆէջ Բաշ - Յէ. Եփեսոս
 Զարչ Գաւ թիւ 45: Գաւա յետ Ստան Հաստիթի Մարգարէտ Եղեղմաթի
 Տրաղար-Կը. Պալատ Կէօրթ Պոյն թիւ 413: Պէյնթաշ Եղբրեթ Զաւաճասարի
 Գիւմաշ, Բաւնալթ Բրաճիլ, Հաստիթ թիւ 37:

Տնօրէնութիւն Արեւելեցի Կաթողիկոս Կ.Պոլսի Կոնստանտին Կոնստանտին

ԵՕՔՍԻՒՐԷՆԻԷ
ԳԱԹՐԱՆ ՆԱԳԳՇ ԷԲՐԵՄ

Էլիօթատան կէլէն զաթրան սուլարներն քաֆէտինէ էղէր ճիւղ
միւրաճման զ լաթիթ օլուլ, միլլալի դաքինն պոզմալ:
Մէկուր Օսմանլի զէ ճննալի թաղապէշներն մաքար թաղաքի օլտուր
կիպի էղեղումէ մի թէլէկէմ սօթթ. իորստանմանն է՛ն նին թաղաքանմանիւր
ըլաճանալիթի թաղալի զ Մէքէթի թղապէշի Շահան տալի թաղա
կէլմէն տիր: Գրուճալ տէրխիտնունէ արլուն էլ կիւմիւշ միտայեսայ Նաւի
օլտուր կիպի զորստն տէրխիտնունէ տէ արլուն միտայեսայ Նաւի օլտու տէր
իլիէճէճ սու տէրխունէն պիր զաւի՛ն դարըը աթըրըրտան, պուլարն
խաթաթըլզարտան լըղալէ էլ էլ մուճապազա խոթը:
Կիօլիս Նէղլէլէրին, Էօթալիւիւլէր, Էնֆու.Էնցայա, պրնսլ/Իրէլ
Նէֆէս տարըրըրտ, Կէնէմն պարլանըլզարտն, տէրի խաթաթըլզարտն
էլ իւրար եօլու բաճաթըլզըրըրտն ֆախտէպալա՛լ տոր:
Սթանպուլոս մէկուր տէրը էլ Էճապախնէլէրնունէ պուլունըր:
Ուսումի տէրտք եղի բօթաթաննէ դարըրըրտն Օսմանլի Էճալ թըլ

ԿԵՆ ԽԵՐՈՒ ՄԵՐ
ՖԻԿՍԱՄԲԸ 5 ՂՐԸ. ՄԵՐ :

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻՍԱՆՔ ՊԱՆԳ Ա. Կ.
ԱՄՍԱՆ ԱՆՈՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Տրեդստեր Գանգ, Ա. Յաֆաւզնաշէր Պանգ ֆերայն վէ Նացիոնալ Պան
Ֆիր Տէօյանտ խորաֆորտան մուհանն

ՍԱԿԱՆ ՈՒՍԱՆ

Շրայիւր.—Համայուր, Սրանայ, Պուսա, Միսին, Ասան, Տեհ Ազա
Էսիւն, Հակա, Բակնեիւրի, Դանիւր, Մանուսա, Սինի, Թայր
Պէն Սուհ, Սուսի, Թաննի, Գազապանն :

Տէրաստաւի Ալեմն զմտալաֆորտան մուգայէն (1906 ղուվ.)
Միւրիւր Խարաի Գալապաա Կոյիտա հաստիւն Թալգիւն խան
Սրանայ շրայիւր Տիլիսիւն խան
Կուսուր Էմա ասպաւր. Կիւլպէկիւն վէ Խալիւն խան Սրիւնի

Պատկերը օժտված էր ճանաչելի ճեպերի ն.օ. 407 (Եանի պրիբախանի գրքերի արխիվ)։
Գաղաթիջի օժտվածի Իսկելյանի Գարգարանտա ։
Գաղա չեք կրն Ապագի. սաթի 3.50տն սաթի և է դատար ։
Մեղեղեր պանգանոնի թաթարոգի Գաղաթար տալի օլուպ, պու գաղաթ
բարս ինձիկ իտելյեի 100տն 3.50 ֆալչ ինձ ինձ
Մեղեղեր պանգա Գաղաթա պորտաթը կի էնեղի կի գորտաթարան մի
թեյալիք սորաթարթը տալի չեղաթիթը մի.թեյաթի կի էն գաղաթ չեղաթ
կիպ, վեթաթիթիլ չեթիթա իտելյե թաճիկաթի չեթը մուչաֆաթար ԳԸ
միտա պրի չեթ իտելյե պրեթա ինձիկ պալաթ ։
Գրեթի ծառիս ինձիկ թաճիկաթի թաճիկաթի թաթար մաթիթարան ճեթիթաթի
պալապ պր, թեթիթի իտելյեթաթ նուաթի կեթեթե դաթարա Գաղաթ
վեթաթ, մեթ թիթի իտելյեթաթ էլեթ ։

11-11-55

ՍՄԵԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՏԵՐՈՒ ԸՆԿ
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին:
Բերա Մեծ փողոց Թիւ 343: Գալուստա Սեփեհե խան և Գալուստայ Թիւ 421: Գալուստայ Նամակ Սուլթան Գալուստա և Նաթիկ Լաֆաշ Բաշ - Յ. Բեկուսոյ Զարդ փողոց Թիւ 45: Գալուստայ Սառա Նառետի: Մաքրեղեցի Եղեկաբաշի Զաքարե-կոյ Գալուստ Բեգլար Գալի Թիւ 413: Գեշեմբայ Ներքեթե Նուսրադաթի Գեմալե, Բաշկաթի Բեգալուստ Նառետի Թիւ 37:
Տնօրինարարէն Սրեյնչիքի Կառնաթ: Կ. Պոլիս Բերա Մեծ փողոց 343:

ՏԵՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.
ԱՄՍԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՏՐԷԳԱՆԵՐ ՊԱՆԳ, Ա. ՅԱՓԻԱԷԼՆԱՅԵՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅԻՆ ՎԷ ՆԱԳԻՆԱԿ ՊԱՆԳ
ՃԻՐ ՏՅՈՅՅԱՆՈՒ ԹՎԱՐՔՈՒՆԱՆ ՄՈՒՇԱՆԷՆ
ՍՈՒՆԻՆ ՈՍՈՒՆ
ՇՐԱԿԻՐ. — ՀԱՄԱՐՈՒՆ, ՍՐԱՄՈՒՅՐ, ՊՐՈՍԱ, ՄԻՔՈՒՆ, ԱՍԱՆ, ՏԻԿ ԱՅԿԱՆ
ԵՄԵՆԻՆ, ԵՄԵՆԻՆ, ԵՄԵՆԻՆ, ԵՄԵՆԻՆ, ԵՄԵՆԻՆ, ԵՄԵՆԻՆ, ԵՄԵՆԻՆ, ԵՄԵՆԻՆ, ԵՄԵՆԻՆ

[REDACTED]

Իրենց արմնի մեջ արեւի բոլոր իրենց
զգայոց տուած են

ԷՄԻԻԼՍԻՕՆ

ՄԿՕԹԸ

որ պատահաւորաբար
մօրի ձկան խաղ
էւ կիրի ու աւ
սայի հիբոօն
Ֆիլո

ԵՒ ԲՈՒՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ •

1. Արտասերտան նիգամա արժնմաք
նապ իթմէյն սահիպը ինչաթ մէզ-
ր արաւ իւզէրինէ եւաքըրոնադը
պանինին բլան—նէպէն—վէ մէզաթմ
թէթաթոտիտէսին 1-100 վէ եւ 1-2))
Իթմը յալաթաթաթաթ թէթրսմ վէ սու-
թը մունթազամաթա զեաթթէի էր-

2. Իրավե սուրէթիյն ինչաաթ մէ

Միւսերը մեռել՝ Ե. ՉԱՐԱԲԳԵՆԵԱՆ: